

司法部指令第四七九七號

奉天高等法院ニ令ス

朝鮮銀行カ商租權ヲ取得セル後其ノ不動産ヲ滿洲國人ニ轉賣
セル場合該滿洲國人ハ所有權ヲ取得シ得ルヤ又瀋海鐵路局租
借地ハ商租ニ相當スルヤ指示ヲ請フノ件

來文ハ閱了セリ來文ノ第一點ニ關シテハ若シ該銀行カ取得セル商租權
カ無條件更新ノ約定ノ訂立ヲ經タルモノナルトキハ將來其ノ商租權ヲ
以テ滿洲國人ニ讓與（出賣ト稱セス）シタル場合有價タルト無價タル
トヲ問ハス當然該讓受人ハ土地ノ所有權ヲ取得シ得ルモノト認ムヘク
第二點ニ關シテハ該停車場カ結局何種ノ租借地ナルヤヲ豫メ明確ニ調
査スルニ非サレハ以テ解決ニ資スルニ難足ラス即チ貴院ハ該路局ニ就
キ詳細調査ノ上原案ヲ抄録シテ報告シ更ニ指示ヲ請フヘシ此ニ令ス

大同二年十一月十日

司法部總長 馮 溥 清

附 原來文

瀋陽地方法院院長魯同恩ノ具申ニ外國人カ滿洲國ノ土地ヲ領有シ滿洲
國人ニ轉賣シタルトキハ滿洲國人ハ所有權ヲ取得シ得ルヤ否ヤ又瀋海
路局租借地ハ商租ニ相當スルヤ否ヤ解釋指示ヲ請フ即チ本院ハ朝鮮銀
行ト東北銀行トノ債務涉訟ノ一案ヲ執行シ已ニ債務者東北銀行所有ノ
土地保和堡及瀋海路停車場等各地ノ家屋ヲ差押エ三度減價シ競賣ノ布
告ヲ爲セルモ買受人無シ會テ貴院六一七號訓令ヲ以テ司法部第四一八
號指令ヲ奉スルニ曰ク民事執行規則第七十三條ニ依レハ職權ヲ以テ商
租權設定ノ證書ヲ發給ス即チ該不動産ノ最低價格ヲ商租代價トシ其ノ
商租權ハ三十年ヲ以テ期限トナシ且無條件ニテ更新スルヲ得ルモノト
ス此レ該條ノ規定ニ權利移轉證書ト稱シ所有權移轉證書ト稱セス又日
本人及其ノ他ノ外國人ハ均シク土地所有權ヲ有セサルコト等ノ理由ニ
依リ當然採ルヘキ解釋ナリ分令スルノ外該院ハ此ノ旨查證ノ上所屬ニ
轉令シテ一體ニ遵守セシムヘシ此ニ令ストアリ依テ本案ハ自ラ民事執

滿洲帝國政府

行規則第七十三條ノ規定ニ基キテ該不動産ヲ最低價格ニ照シ債權者ノ爲ニ商租權ヲ設定シテ債權者ニ引渡スヘシトノ旨記載アリタリ茲ニ朝鮮銀行ノ文書ニ接シタルニ陳者貴院本月十一日弊行ニ發給セル商租權設定書證字第三十五號ト證字第三十六號ノ二枚ハ弊行已ニ受領セリ弊行ハ外國銀行ナレハ土地所有權ヲ取得スルコト能ハサルハ固ヨリ當然ナルモ保和堡一處ヲ將來若シ弊行ヨリ滿洲國人ニ轉賣スル場合ニ於テ該土地ヲ買受ケタル滿洲國人ハ該土地ノ所有權ヲ取得シ得ルヤ否ヤ又瀋海停車場ハ瀋海路局ノ租借地ナルカ商租ニ相當スルモノナルヤ否ヤ以上二件ニ就キ貴院長ノ切實詳細ナル解答ヲ懇請ストアリタリ依テ本院ハ商租條例ヲ參閱スルニ毫モ明文ノ規定無シ上記ノ質問二點ニ對シ未タ敢ヘテ輕卒ニ解答セス即チ朝鮮銀行ニ回答スルノ外文書ヲ具シ貴院ノ解釋ヲ申請ストノ旨記載アリタリ依テ貴部ハ査閱指示ヲ申請ス謹テ馮司法部總長ニ呈ス

大同二年十月十九日

奉天高等法院長 婁 學 謙